

31. AKTA

Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordea

Batzar mota: Ohikoa

Eguna: 2022-04-11

Ordua: 13:45

Tokia: Udaltzaria aretoa

Batzordeburua: Jon Insausti Maisterrena

Etorritakoak:

Batzordeko kide diren zinegotziak:

Nekane Arzallus Iturriza

Pilar Arana Perez (*14:07an bileratik atera da*)

Ricardo Burutaran Ferre

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego (*14:07an bileratik atera da eta 14:09an itzuli da; 14:32an atera da eta 14:33an itzuli da*)

Duñike Agirrezabalaga Ugarte (*14:14an bileratik atera da eta 14:16an itzuli da; 15:17tan atera da*)

Cristina Lage Manich (*14:28an bileratik atera da eta 14:31an berriro sartu da*)

Borja Corominas Fisas (*14:36an bileratik atera da eta 14:43an berriro sartu da*)

Haizea Garay Gallastegui

Beste zinegotziak:

Kerman Orbegozo Uribe (*13:58an bilerara sartu da eta 14:12tan bileratik atera da; 14:37an bileratik atera da*)

Marta Huarte Paño (*15:07an sartu da bilerara eta 15:13tan atera da*)

Aitzole Araneta Zinkunegi (*15:16an bilerara sartu*)

ACTA N.º 31

Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio

Sesión: Ordinaria

Día: 11-04-2022

Hora: 13:45 h

Lugar: Salón de Plenos

Presidente: Jon Insausti Maisterrena

Asistentes:

Concejales y concejales miembros de la Comisión:

Nekane Arzallus Iturriza

Pilar Arana Pérez (*se retira de la sesión a las 14:07 h*)

Ricardo Burutaran Ferré

Garbiñe Alkiza López de Samaniego (*se retira de la sesión a las 14:07 h y se reincorpora a las 14:09 h; se retira a las 14:32 h y se reincorpora a las 14:33 h*)

Duñike Agirrezabalaga Ugarte (*se retira de la sesión a las 14:14 h y se reincorpora a las 14:16 h; se retira a las 15:17 h*)

Cristina Lagé Manich (*se retira de la sesión a las 14:28 h y se reincorpora a las 14:31 h*)

Borja Corominas Fisas (*se retira de la sesión a las 14:36 h y se reincorpora a las 14:43 h*)

Haizea Garay Gallastegui

Otros/Otras concejales:

Kerman Orbegozo Uribe (*se incorpora a la sesión a las 13:58 h y se retira de la sesión a las 14:12 h; se retira a las 14:37 h*)

Marta Huarte Paño (*se incorpora a la sesión a las 15:07 h y se retira a las 15:13h*)

Aitzole Araneta Zinkunegi (*se incorpora a la sesión*)



da)

Idazkaria: Ane Miren Irizar Gonzalez, idazkari nagusiak eskuordeturik.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin diote:

1.- 2022ko martxoaren 14an izandako bileraren akta irakurri eta onartzea, ontzat joz gero.

Bozketa egin eta aho batez onartu dute 30. akta, 2022ko martxoaren 14an egindako bilerari dagokiona.

2.- EG.07 Jai Alai hiri eremuan dagoen Egiako Galtzadako 54 eta 55 lursailei dagokien hiri-antolamenduko Plan Berezia behin betiko onartzea.

Nekane Arzallusek gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

2. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du honako boto hauekin:

- Aldeko botoak: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

3.- Basozabal MZ.10 Hirigintza Alorreko Plan Partziala ez onartzea.

Nekane Arzallusek gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek, Haizea Garayek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

3. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du

a las 15:16 h)

Secretaria: Ane Miren Irizar González, por delegación del Secretario General.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 14 de marzo de 2022.

Se aprueba, por unanimidad, el acta número 30 correspondiente a la sesión celebrada el día 14 de marzo de 2022.

2.- Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana referido a las parcelas 54 y 55 de Calzada de Egia en el A.U. EG.07 Jai Alai.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el asunto n.º 2, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

3.- Denegar la aprobación del Plan Parcial del Ámbito Urbanístico MZ.10 Basozabal.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza, la Sra. Garay Gallastegui y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el asunto n.º 3, es informado



honako boto hauekin:

Aho batez

4.- Behin behineko onarpena ematea Hiri Antolamendurako Plan Orokorren Aldaketari AL.14 Papin Eremuan.

Nekane Arzallusek gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek, Haizea Garayek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

4. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du honako boto hauekin:

- Aldeko botoak: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

(13:58an Kerman Orbegozo bilerara sartu da)

5.- HE AM.05 Loiolako Erriberak Plan Partzialaren a.220.4/3 Azpi partzelaren Hiri Antolamenduko Plan Bereziari behin betiko onarpena ematea.

Nekane Arzallusek gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek, Haizea Garayek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

5. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du honako boto hauekin:

- Aldeko botoak: 8 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE, 2 EH BILDU, 1 PP).
- Aurkako botoak: 0
- Abstentzioak: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA.

(14:07an Pilar Arana eta Garbiñe Alkiza bileratik atera dira)

favorablemente con los siguientes votos:

Unanimidad.

4.- Aprobación provisional de la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana. Ámbito AL.14 Papin.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza, la Sra. Garay Gallastegui y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el asunto n.º 4, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

(El Sr. Orbegozo Uribe se incorpora a la sesión a las 13:58 h)

5.- Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana Subparcela a.220.4/3 del Plan Parcial del AIU AM.05 Riberas de Loiola.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza, la Sra. Garay Gallastegui y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el asunto n.º 5, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 8 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE, 2 EH BILDU, 1 PP).
- Votos en contra: 0
- Abstenciones: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA.

(Las Sras. Arana Pérez y Alkiza López de Samaniego se retiran de la sesión a las 14:07 h)



6.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, hiriko azken suteak direla eta.

(14:09an Garbiñe Alkiza bilerara itzuli da)

Borja Corominasek azaldu du interpelazio hau:

“Talde Popularrako zinegotzi Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Eneko Goia Laso alkateari, hiriko txaletetan izandako azken suteei buruz, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Azken hiru astean, Donostiak legez kanpo okupatuta zeuden ehun urtetik gorako bi txalet galdu ditu; biak ere, eragindako suteen ondorioz. Martxoaren 2an, Loiolako Beste Aldekoa txaleta suak hartu zuen, eta, martxoaren 22an, antzeko zerbait gertatu zen Euskal Kabiya txaletarekin, Jaialai inguruan.

Bi gertaera horiek gogora ekarri digute azken hiru urtean bost okupazio eta eragindako sute izan direla gure hirian.

Horiek horrela, hau da nire

INTERPELAZIOA

1. Zergatik gertatzen dira sute horiek?
2. Gobernu-taldeak ba al du legez kanpoko okupazio horren aurka jarduteko asmorik?
3. Gobernu-taldeak detektatu al du loturarik bi sute horien artean?
4. Txalet horiek HOEBPBak babestuta al zeuden?
5. Zr egoeratan geratu dira lursail horiek?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”

Borja Corominasek eta Nekane Arzallusek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren

6.- Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre los últimos incendios de villas en la ciudad.

(La Sra. Alkiza López de Samaniego se reincorpora a las 14:09 h)

El Sr. Corominas Fisas presenta la interpelación:

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre los últimos incendios de villas en la ciudad.

JUSTIFICACIÓN

En las últimas tres semanas, San Sebastián ha perdido dos villas centenarias que estaban ocupadas ilegalmente , ambas a causa de incendios provocados. El pasado 2 de marzo la villa Beste Aldekoa de Loiola fue pasto de las llamas y el 22 de marzo ocurrió algo similar con Euskal Kabiya, en la zona de Jai-Alai.

Estos dos sucesos nos han hecho recordar que en los últimos tres años se han contabilizado cinco episodios de ocupación e incendios provocados en nuestra ciudad.

Por estos motivos, el abajo firmante presenta la siguiente

INTERPELACIÓN

1. ¿Cuáles son los motivos por los que se producen estos incendios?
2. ¿Tiene el Equipo de Gobierno intención de actuar contra la ocupación ilegal?
3. ¿Ha detectado el Equipo de Gobierno conexión entre ambos incendios?
4. ¿Estaban protegidas estas villas por el PEPPUC?
5. ¿En qué situación quedan actualmente estos terrenos?

En San Sebastián, a 1 de abril de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”

Intervienen en este punto el Sr. Corominas Fisas y la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que



Egunerokoan grabatu dira.

7.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, hirigintzako proiektuetako berdeguneei buruzkoa.

(14:12an Kerman Orbegozo bileratik atera da)

Haizea Garayek irakurriztat eman du interpelazio hau:

“Haizea Garay Gallastegik, Elkarrekin Donostia taldeko zinegotziak, indarrean dagoen Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluan oinarrituta, hirigintza-proiektuetako berdeguneei inguruko INTERPELAZIO hau aurkezten dio Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkari Nekane Arzallusi, azalpenak eman ditzan LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN.

JUSTIFIKAZIOA

Adibide askotan ikusten dugu udal-gobernuak hirian berdeguneak kentzearen aldeko apustu irmoa egin duela. Gaur egun berdeguneak diren Antondegi edo Belartza kentzeko proposamenaz gain, udal-gobernuak hirigintza-tresnak onartzean, ez du beste aukerarik aztertzen berdegunearen azalera lekuz aldatzeko, eta beraz berdeguneen eta gunen publikoen lagapena haien balio ekonomikorekin ordeztu du etengabe. Bestelako kasuak ere ikusi ditugu: esaterako, Plan Orokorren Aldaketan, Illarra eta Villa Ereski eremu etako eraikigarritasuna areagotzearekin lotzen da lurzorua, era horretan bizitegi-tegitarako hirigintza-eraikigarritasuna areagotzearekin batera areagotu beharreko espazio libreen kopuruaren inguruko legezko eskakizuna betetzeko. Erregeneako lursailak ez dira egokiak; izan ere, alde batetik, sustatutako jarduketatik urrun dagoen toki batean daude kokatuta, eta ez dituzte betetzen Plan Orokorren espazio libretarako eskatzen dituen gutxienezko baldintzak: ez dituzte irisgarritasun baldintzak betetzen oraindik, eta, beraz, herritarrek ezin dituzte benetan eta eraginkortasunez erabili.

Une honetan, Groseko lursail baten (zehazki, Okendo-Alde) jabari publikoko emakida egitea planteatu da. Lurzati hori Basque Culinary Centerri lagako zaio, bertan eraikin bat eraikitzeko. Gaur egun, lursailak 13200 m²-ko berdegune bat du, eta berdegunea 5200 m²-ra murriztuko litzateke; hau da, egungo espazioaren

resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

7.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre espacios verdes en proyectos urbanísticos.

(El Sr. Orbegozo Uribe se retira de la sesión a las 14:12 h)

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente interpelación:

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la concejala delegada de Urbanismo Sostenible, Nekane Arzallus, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativa a espacios verdes en proyectos urbanísticos.

JUSTIFICACIÓN

Son numerosos los ejemplos en los que vemos la apuesta decidida del gobierno municipal por eliminar zonas verdes en la ciudad. A la propuesta de eliminar zonas actualmente verdes tales como Antondegi o Belartza, se le une que en la aprobación de instrumentos urbanísticos el gobierno municipal, sin ningún estudio de alternativas donde trasladar superficie de zona verde, sustituye constantemente la cesión de espacios verdes y públicos por su valor económico. También hemos asistido a otras casuísticas como la del suelo que la Modificación de Plan General vincula con el incremento de edificabilidad en los ámbitos de Illarra y de Villa Ereski para satisfacer la exigencia legal de incremento de espacios libres correspondiente a los aumentos de edificabilidad urbanística residencial. Los terrenos de Erregenea no son los apropiados por ubicarse por un lado en un lugar alejado de la actuación promovida, que no reúne las condiciones mínimas que requiere el Plan General para los espacios libres en lo que se refiere a accesibilidad, pendiente, cuestiones que hacen que no sea posible su uso real y efectivo por la población.

En estos momentos se está planteando la concesión demanial de una parcela en Gros, en concreto, en Okendo-Alde donde se valora ceder la parcela al Basque Culinary Center para construir un edificio. En estos momentos la parcela cuenta con un espacio verde de 13200m² y con las previsiones a construir el espacio verde



erdia baino gutxiagora, betiere kontuan hartuta eremu hori hiriko auzorik trinkoenean kokatuta dagoela eta bertan berdeguneen eta aisialdi-guneen defizit larria dagoela.

Bestalde, Jolastokietan egin den urbanizazioa ikusita (bertan ez da zuhaitzik landatu eta sortutako espazio publikoan hormigoia da nagusi), ezinbestekoa iruditzen zaigu berdeguneen galerari buruzko hausnarketa sakon bat egitea.

Berdeguneak ezinbestekoak dira osasun ona edukitzeko. Ildo horretan, OMEk berdeguneetarako sarbide unibertsala gomendatzen du: gutxienez 0,5 hektareako berdegune bat egon behar da, etxebizitza bakoitzetik lerro zuzenean 300 metrora gehienez.

Cecil Konijnendijk hiriko baso-ingeniari batek 3-30-300 araua proposatu zuen berriki, hirietako berdeguneetarako arau orokor gisa: pertsona guztiek beren etxetik gutxienez hiru zuhaitz (neurri egokikoak) ikusteko aukera izan beharko luketela iradoki zuen, auzo bakoitzaren % 30 zuhaitz-estaldura egon beharko litzatekeela eta inork ez lukeela bizi beharko gertuen dagoen parke edo berdegunetik 300 metro baino gehiagora.

Aipatutako guztiagatik, honako hau aurkezten dugu:

INTERPELAZIOA

1 Zergatik planteatzen du udal-gobernuak Antondegi edo Belartza bezalako berdeguneak kentzea, kontuan hartuta espazio horiek hiriko birika berde gisa eta ingurumen-kutsaduraren aurkako borrokan duten garrantzia?

2 Udal-gobernuak zergatik ordeztzen du berdeguneen eta espazio publikoen lagapena, espazio horien monetizatzea onartuz, berdegune horiek lekuz aldatzeko aukerak aztertu gabe?

3 Berdeguneak lekuz aldatuz gero, zergatik ahalbidetzen du lekualdaketa hori irisgarritasun-eta inklinazio-ezaugarrietatik urrunak eta erabilera erreal eskaseko eremuetara egitea?

4 Zergatik engainatzen dituzue herritarrak Manteoko Okendo-Alde aldean berdegunea areagotuko dela esanez, errealitatean 7.000 m² inguruko galera dagoenean?

5 Duela gutxi urbanizatu den Jolastokieta bezalako eremuetako hiri-espazioa aldatzeko asmorik al duzue, zuhaitzak eta berdegune gehiago jartzeko, espazioa hobetzeko eta,

quedaría reducido a 5200m², esto es, menos de la mitad del espacio actual, en una zona que como sabemos, tiene un grave déficit de zonas verdes y áreas de esparcimiento en el barrio más denso de la ciudad.

Por otro lado, vista la urbanización que se ha hecho en Jolastokieta, donde no se han plantado árboles y el espacio público generado está basado en el hormigón, consideramos imprescindible plantear una reflexión profunda sobre la pérdida de espacios verdes.

Los espacios verdes son esenciales para la buena salud. En este sentido, La OMS recomienda el acceso universal a los espacios verdes: debe haber un espacio verde que mida al menos 0,5 hectáreas a una distancia en línea recta de no más de 300 metros de cada domicilio.

Cecil Konijnendijk, un ingeniero forestal urbano, propuso recientemente la regla 3-30-300 como regla general para los espacios verdes en las ciudades. Sugirió que todas las personas deberían poder ver al menos tres árboles (de un tamaño decente) desde su casa, debería haber un 30% de cobertura de árboles en cada barrio y nadie debería vivir a más de 300 metros del parque o espacio verde más cercano.

Por todo ello presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1 ¿Por qué motivo el gobierno municipal se plantea la eliminación de zonas verdes como Antondegi o Belartza teniendo en cuenta la importancia de estos espacios como pulmón verde de la ciudad en la lucha contra la contaminación ambiental?

2 ¿Por qué motivo el gobierno municipal sustituye constantemente la cesión de espacios verdes y públicos, aceptando su monetarización, sin llevar a cabo ningún estudio de alternativas donde trasladar zonas verdes?

3 En el caso de traslado de las zonas verdes, ¿por qué motivo permite que ese traslado sea a zonas alejadas y de difícil uso real por las características de accesibilidad e inclinación?

4 ¿Por qué motivo engañan a la ciudadanía planteando que en la zona de Okendo-Alde en Manteo se va a ganar espacio verde, cuando en realidad se están perdiendo unos 7000 m²?

5 ¿Tienen intención de modificar el espacio urbano de zonas como Jolastokieta, de reciente urbanización, para colocar arbolado y más zonas verdes, al objeto de mejorar el espacio y con ello



horrela, herritarren osasuna hobetzeko?

6 OMEk berdeguneetarako sarbide unibertsalari buruz emandako gomendioak kontuan hartuta; hau da gutxienez 0,5 hektareako berdegune bat egon behar dela etxebizitza bakoitzetik gehienez 300 metrora lerro zuzenean, Donostiak gomendio horiek betetzen al ditu? Horren inguruko azterlanik egin al duzue? Erantzuna ezezkoa bada, ba al duzue hori egiteko asmorik, gomendio horiek betetzeko beharrezko neurriak hartu ahal izateko?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia.”

Nekane Arzallusekk eta Haizea Garayek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(Duñike Agirrezabalaga 14:14an bileratik atera da eta 14:16an itzuli da)

8.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, Arriola pasealekuko ostatu proiektuari buruz.

Haizea Garayek interpelazio hau irakurritzat eman du:

“Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkari Nekane Arzallusi, Arriola pasealekuan egiten ari diren ostatu-proiektuari buruz, LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Arriola pasealekuko 15. zenbakitik 21. zenbakira bitarteko jabeen erkidegoek kezka adierazi dute haien etxe azpian egiten ari den proiektuagatik: 26 logelako ostatu bat, 220 ohekoa.

Auzokideek kezka adierazi diete udal-taldeei, batetik, horrelako jarduera batek bizilagunen lasaitasunean izan dezakeen eraginagatik, eta, bestetik, legezketasun-arrazoiengatik. Hain zuzen, bizilagunek diote lokalak ez dituela betetzen hotel-

ganar en salud?

6 Teniendo en cuenta las recomendaciones de la OMS de acceso universal a los espacios verdes, de tal manera que haya un espacio verde de al menos 0,5 hectáreas a una distancia en línea recta de no más de 300 metros de cada domicilio, ¿Donostia cumple con tales recomendaciones? ¿Han hecho un estudio al respecto? En caso negativo, ¿tienen intención de hacerlo para poder tomar las medidas necesarias para conseguir cumplir con esas recomendaciones?

Donostia, 1 de abril de 2022

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto las Sras. Arzallus Iturriza y Garay Gallastegui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Agirrezabalaga Ugarte se retira de la sesión a las 14:14 h y se reincorpora a las 14:16 h)

8.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre el proyecto de hostel en el Paseo de Arriola.

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente interpelación:

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la concejala delegada de Urbanismo Sostenible, D^a Nekane Arzallus, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativa al proyecto de Hostel que se está llevando a cabo en el Paseo Arriola.

JUSTIFICACIÓN

Las comunidades de propietarios del Paseo Arriola de los números 15 al 21 han trasladado su preocupación por el proyecto que se está ejecutando bajo sus viviendas, un hostel de 26 habitaciones con 220 camas.

Los y las vecinas han trasladado su preocupación a los grupos municipales, por un lado, por el efecto que una actividad de este tipo puede tener sobre la tranquilidad del vecindario y por otro lado por cuestiones de legalidad. En este sentido, los y



jarduera bihurtzeko legezko baldintzak; izan ere, sotoa da, eta kalean ez du izan behar duen gutxieneko espazioa. Gainera, adierazi dute, ikuspuntu teknikotik, ez dituela betetzen sute-ebakuazioarekin, ke-irteerekin eta instalazioekin lotutako hainbat betebeharrak.

Bizilagunek administrazioarekiko auzien auzitegira eraman dute proiektua. Hori dela eta, hauxe da gure

INTERPELAZIOA

1 Udal-gobernuak zergatik utziko du ostatu bat jartzen Arriola pasealekuko 15. eta 21. bitarteko etxebizitzaren etxabeetan?

2 Kontuan hartuta bizilagunen salaketa, alegia, ez direla lege-betekizunak betetzen parterik handiena sotoan dagoela eta, zergatik onartu da proiektua?

3 Jakinda tamaina horretako hotel-jarduera batek (220 ohe) nolako eragina duen, kontuan izan al duzue ostatuak zer eragin izango dituen jarduera hori ezarriko den blokeetako bizilagunen lasaitasunean eta bizikidetzan

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzia”

(14:28an Cristina Lagé bileratik atera da eta 14:31n berriro sartu da)

Haizea Garayek eta Nekane Arzallusek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

9.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, HAPOren diagnostikoaren parte-hartze prozesuari buruz.

(14:32an Garbiñe Alkiza bileratik atera da eta 14:33an itzuli da)

Haizea Garayek interpelazio hau irakurritzat eman du:

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, Udaltzaren Organo Araudiaren 134. artikulua ematen duen babesa

las vecinas plantean que el local incumple las condiciones legales para poder transformarse en actividad hotelera ya que se trata de un sótano, ya que no tiene el mínimo espacio exigido a pie de calle. Además, plantean la existencia de distintos incumplimientos desde el punto de vista técnico, relacionados con la evacuación de incendios, las salidas de humos e instalaciones.

Los y las vecinas han llevado al tribunal contencioso administrativo el proyecto. Ante esta situación, presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1 ¿Por qué motivo el gobierno municipal va a permitir que se pueda poner un hostel en los bajos de las viviendas del Paseo Arriola 15 al 21?

2 Teniendo en cuenta la denuncia de los y las vecinas en relación al incumplimiento de los requisitos legales por ubicarse en su mayor parte en el sótano, ¿por qué motivo se ha permitido este proyecto?

3 A sabiendas los efectos de una actividad hotelera de esta magnitud, 220 camas, ¿han tenido en cuenta el efecto del hostel sobre la tranquilidad y convivencia con los y las vecinas de los bloques sobre los que se va a instalar esta actividad?

Donostia, 1 de abril de 2022

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

(La Sra. Lagé Manich se retira de la sesión a las 14:28 h y se reincorpora a las 14:31 h)

Intervienen en este punto la Sra. Garay Gallastegui y la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

9.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre el proceso participativo del diagnóstico del PGOU.

(La Sra. Alkiza López de Samaniego se retira de la sesión a las 14:32 h y se reincorpora a las 14:33 h)

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente interpelación:

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del



aintzakotzat hartu eta Hirigintza Antolatzeko Plan Orokorren diagnostikoa egiteko partaidetza prozesuaren gaineko INTERPELAZIO hau egin behar dio Hirigintzako zinegotzi eskuorde Nekane Arzallusi, LURRALDEAREN GARAPEN ETA PLANGINTZA BATZORDEAN aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko martxoaren 24ko 46/2020 dekretuak arautzen ditu lurraldea antolatzeko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak, eta haren 3.1 artikulua araberan, Lurralde- edo hirigintza-antolamenduko edozein figura formulatu, berrikusi edo aldatzeko hasierako erabakiarekin edo ebazpenarekin batera, parte hartzeko programa bat egin behar da. Plan horretan, behar adina helburu, estrategia eta mekanismo ezarriko dira, herritarrek eta elkarteek parte hartzeko eskubidea izan dezaten.

Martxoaren 28an Plan Orokorra berriz begiratzeko prozesua hastea aurkeztu zen jendaurrean, informazio saioa eginda. Bilera hartan planaren berrikuspenaren aurrerapena, hau da, HAPOn diagnostikoa, egin behar duten taldeak izan ziren, eta baita Monica Beguer i Jornet eta Gabriel Chapa ere.

Hala, aurrerapena idatzi behar duen taldeak planteatu zuen orri zuri bat daukagula orain, eta hizketa eta elkarrizketa prozesu aktiboa hasiko dela. Hala ere, HAPOn diagnostiko-fasean herritarren parte-hartzea nola gauzatu den azaldu zen.

Hilaren 28ko informazio saioaren ondoren, prozesu bat hasiko da, apiriletik maiatzaren amaierara bitartean. Aurrena, kontsulta telematikoa egingo da. Herri Partaidetzak "unibertsal"tzat jo zuen hori, eten digitala kontuan izan gabe, nahiz eta pertsona askok parte hartzea eragozten duen horrek. Ondoren, mahai sektorialak egitea planteatu zen, eta horiek "ez-unibertsal" planteatu ziren, gonbidapen batzuk egiteko bidea izan daitekeen arren.

Herritarren eta taldeen edo elkarrekin parte-hartze presentziala geroago izango da, auzoetan. Haien partaidetza uda baino lehen egiteak eta berriz begiratu beharreko gaien inguruko ekarpenak mahai sektorialetan egiteak zer garrantzia duen kontuan hartuta, prozesua berriz begiratzeko planteatzen dugu, den egoeraren diagnostiko hobea egin ahal izateko. Bestela, udazkenerako utziz gero, esparru-ondorio nagusiak aterata izango dira, eta, beraz, ez gara aurkezpenean adierazten zen paper zuriaren aurrean izango.

Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la concejala delegada de Urbanismo, Nekane Arzallus, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativa al proceso participativo del diagnóstico del PGOU.

JUSTIFICACIÓN

Según el artículo 3.1 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística, "el acuerdo o resolución de inicio de la formulación, revisión o modificación de cualquier figura de ordenación territorial o de ordenación urbanística estructural deberá estar acompañado de un programa de participación en el que se establecerán los objetivos, estrategias y mecanismos suficientes para posibilitar el derecho a participar de la ciudadanía y entidades asociativas".

El pasado 28 de marzo se llevó a cabo una presentación pública a modo de sesión informativa del inicio del proceso de revisión del Plan General, sesión que contó con la presencia de los equipos que van a llevar a cabo el avance de la revisión del Plan, esto es, la fase de diagnóstico del PGOU. Asimismo, participaron en la sesión Monica Beguer i Jornet y Gabriel Chapa.

En la sesión se planteó desde el equipo redactor del avance que tenemos una "hoja en blanco" y se abre un proceso de diálogo y conversación activa. Sin embargo, se explicó cómo se va a llevar a cabo la participación ciudadana en la fase de diagnóstico del PGOU.

Tras la jornada informativa del día 28 se abre un proceso que va de abril a finales de mayo donde primero se realiza una consulta telemática que Participación reconoció como "universal", hecho que no valora la brecha digital que impide la participación de muchas personas, y a posteriori, unas mesas sectoriales que ahí se plantearon como "no universales", aunque es posible que pudieran extenderse algunas invitaciones.

La participación presencial de ciudadanía y colectivos vecinales o asociativos se retrasará a una fase posterior ya en los barrios. Considerando la importancia de adelantar su participación a la fase previa al verano, y sus aportaciones en las mesas sectoriales a los temas marco de revisión, planteamos la necesidad de revisar el proceso para conseguir un mejor diagnóstico de la situación actual. De lo contrario, al dejarlo para otoño las principales conclusiones-marco ya se habrán generado, y por



Auzo-elkartek eta elkarte-mugimenduak, bai eta herritarrek ere, oro har, zeresan handia dute hiriaren esparru globalaz eta aztergai jarri diren alderdiez.

Hori dela eta, hauxe da guk dakargun

INTERPELAZIOA

1 Zergatik ez du planteatzen udal gobernuak Plan Orokorra berriz begiratzeko diagnostikoaren aurreneko ekinaldian egin behar diren mahai sektorialak irekiak izan eta herritarrek eta interesa duten taldeek parte hartu ahal izatea?

2 Zergatik planteatzen da inkesta telematikoa partaidetza-metodo unibertsala izatea, teknologia berrietara jo ahal izateak, erabiltzeak eta eten digitalak pertsona askoren parte-hartzea zaildu dezakeen arren?

3 Zergatik murrizten da herritarren eta kolektiboen parte-hartzea gero, auzoetan, egitera, udan amaituko den ekinaldian egingo diren esparru-ondorioetan eragiteko aukera mugatuta?

4 Baduzue martxoaren 28ko aurkezpen publikoan proposatutako aurreikuspena aldatzeko asmorik, herritar eta kolektibo guztiek aurreneko ekinaldian (ekainera artekoan) aurrez aurre parte hartu ahal izateko –inkestari erantzutea bakarrik izan gabe parte hartze hori–, eta horrela mahai sektorialetan diagnostiko ahalik eta zabalena lortzeko, diagnostiko osoagoa eta anitzagoa ekarriko duten ahots gehiagorekin?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”

Nekane Arzallusek eta Haizea Garayek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(14:36an Borja Corominas bileratik atera da)

(14:37an Kerman Orbegozo bileratik atera da)

tanto, no estaremos ante un papel en blanco como se apuntaba en la presentación. Las asociaciones vecinales y el movimiento asociativo, así como la ciudadanía en general, tiene mucho que decir sobre el marco global de la ciudad y sobre los temas a analizar que se han establecido.

Por todo ello presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1 ¿Por qué motivo el gobierno municipal no plantea que las mesas sectoriales que se van a celebrar en esta primera fase del diagnóstico para la revisión del Plan General puedan ser abiertas y en las que pueda participar ciudadanía y colectivos que estén interesados?

2 ¿Por qué motivo se plantea una encuesta telemática como método participativo universal cuando el acceso a las nuevas tecnologías, su uso y la brecha digital puede dificultar la participación de muchas personas?

3 ¿Por qué motivo se reduce la participación de la ciudadanía y colectivos a una fase posterior en cada barrio, limitando la posibilidad de incidir en las conclusiones marco que se llevarán a cabo en la fase que concluirá en verano?

4 ¿Tienen intención de modificar la previsión propuesta en la presentación pública del pasado 28 de marzo al objeto de permitir la participación en esta primera fase (hasta junio) del conjunto de la ciudadanía y los colectivos de forma presencial, sin reducirlo a una encuesta, y así conseguir en las mesas sectoriales un diagnóstico lo más amplio posible con más voces que aporten un diagnóstico más completo y plural?

Donostia, 1 de abril de 2022

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto las Sras Arzallus Iturriza y Garay Gallastegui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Corominas Fisas se retira de la sesión a las 14:36 h)

(El Sr. Orbegozo Uribe se retira de la sesión a las 14:37 h)



10.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Artikutzako proiektuari buruz.

Haizea Garayek interpelazio hau irakurritzat eman du:

“Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Eneko Goia alkateari, turismo-helmuguen jasangarritasun-planaren barruan Artikutzan egitekoak diren proiektuari buruz, LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN aztertzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Tokiko Gobernu Batzarraren 2022ko martxoaren 15eko akordioak honela dio: “2020ko abenduaren 14ko Kontseiluaren 2020/2094 (EB) Erregelamenduaren bidez, Europar Batasuna suspertzeko tresna bat ezarri zen, Covid-19k eragindako krisiaren osteko susperraldia bultzatzeko, eta 2021eko otsailaren 12ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/241 (EB) Erregelamenduaren bidez, suspertze- eta erresilientzia-mekanismo bat ezarri zen. Esparru horretan, Espainiako Gobernuak, 2021eko uztailaren 13an, Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana (SEEP) onetsi zuen”. Plan hori gauzatzeko, estatuko ministerioak, Eusko Jaurlaritza eta Gipuzkoako Foru Aldundia hasiak dira Next Generation EB Funtsak deritzen laguntza-lerroetarako deialdiak egiten.

Turismoko Estatu Idazkaritzaren 2021eko abenduaren 23ko Ebazpenaren bidez, Turismoko Konferentzia Sektorialaren Erabakia argitaratu zen; horren bidez, Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren 1. osagaiaren esparruan toki-erakunde inbertsio-jarduketak finantzatzeko kreditua nola banatu finkatu zen, eta, horren arabera, hura autonomia erkidegoei nola banatu zehaztu (2021eko abenduaren 29ko BOE). Bada, ebazpen horrekin bat, Donostiako Udalarik 4.400.000 euroren laguntza eman zaio, “Donostiako helmugako turismo-jasangarritasuneko plana” azpiproiektua egikaritzeko. Hain zuzen ere, azpiproiektu horren barruan, hainbat jarduketa egingo dira.

Aurreikusitako jardueren artean, Artikutza inguruan zerbitzu ekosistemikoen balio nabarmentzea planteatu da. Alde batetik, Ostatu

10.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre el proyecto de Artikutza.

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente interpelación:

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al alcalde, D. Eneko Goia, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativa al proyecto previsto en Artikutza dentro del plan de sostenibilidad turística en destino.

JUSTIFICACIÓN

El acuerdo de la Junta de Gobierno local con fecha 15 de marzo de 2022 recoge que: “En el marco del Reglamento (UE) n.º 2020/2094 del Consejo, de 14 de diciembre de 2020 por el que se establece un Instrumento de Recuperación de la Unión Europea para apoyar la recuperación tras la crisis provocada por la Covid-19 y del Reglamento (UE) n.º 2021/241, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2021, por el que se establece el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia, el Gobierno de España ha aprobado, con fecha 13 de julio de 2021, el Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR)”. Para su ejecución se vienen convocando por los distintos Ministerios estatales así como por Gobierno Vasco y Diputación Foral de Gipuzkoa, diversas líneas de ayudas que conforman los conocidos como Fondos Next Generation UE.

Así, de conformidad con la Resolución de 23 de diciembre de 2021, de la Secretaría de Estado de Turismo, por la que se publica el Acuerdo de la conferencia Sectorial de Turismo, por el que se fijan criterios de distribución, así como el reparto resultante para las Comunidades autónomas, del crédito destinado a la financiación de actuaciones de inversión por parte de entidades locales en el marco del componente 14 Inversión 1 del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (BOE de 29 de diciembre de 2021) se ha concedido al Ayuntamiento de San Sebastián una ayuda por importe de 4.400.000 € para la ejecución del Subproyecto “Plan de Sostenibilidad Turística en Destino de San Sebastián”, cuya ejecución se va a descomponer en una serie de Actuaciones.

Entre las actuaciones previstas se ha planteado la puesta en valor de servicios ecosistémicos en el entorno de Artikutza, que consta: por un lado, de



eraikina birgaituko da, turismorako eta ikertzaileek erabiltzeko; eta, bestetik, ingurumen-biodibertsitatea ikertzeko programa bat gauzatu da.

Udal-gobernuak, zehazki Turismoko zinegotziak, Artikutzan Naturaren Talent House bat sortzeko ideia berri eman du. Hala Tokiko Gobernu Batzarraren ebazpenak, birgaitu ondoren eraikinari erabilera turistikoa emateari buruzkoak, nola proiektu hori Estatuko Turismo Idazkaritzaren laguntza-lerrora aurkezteak berak, aditzera ematen dute turismo-erabilera eman nahi ziola eremu horri. Modu horretara, ordea, turistifikazioaren arazoa hiritik urrunen dauden mugetara heda daiteke, eta, bestalde, ahaztu egiten du Artikutzako finkak natura- eta ondare-balio handia duela, haren barnean diren 119 multzo megalitikoek adierazten duten bezala, eta gaur egun eremua babestuta dagoela. Hain zuzen ere, 2016ko urtarrilaz geroztik, Natura 2000 Sareko babes eereziko eremuen artean dago, eta haren parte da 2000. urteaz geroztik.

Hori dela eta, hauxe da gure

INTERPELAZIOA

1 Zergatik ezarri nahi du udal-gobernuak turismo-ostatuko baliabide bat Artikutzan, kontuan hartuta horrek ingurumen-eremu babestu horren erabilera areagotzea ekarriko duela?

2 Udal-gobernuak pentsatu al du gerta litekeela turismo-ostatuko proposamen horren ondorioz natura-ingurunea gehiegi ustiatzea eta haren iraunkortasunaren aurkako efektua izatea?

3 Udal-gobernuak ez al du uste Artikutzako ingurune hori, beste espazio natural batzuk bezala, turismo-erabileren pareko ostatu-erabileretatik babestu beharko liratekeela?

4 Udal-gobernuak ez al du uste Donostia berez erakartzen duela turismoa eta ez duela behar erabilera horiek sustatzea halakorik ez duten eremuetan?

5 Udal-gobernuari posible iruditzen al zaio beste aukera bat planteatzea, ikertzaileek ingurumen-biodibertsitatearen ikerketa-programa aurrera eramateko modua izan dezaten bertan ostatu hartu beharrik izan gabe? Zergatik ez da kontuan hartu aukera hori?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui
Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotzia”

la obra de rehabilitación del edificio Ostatua para uso turístico y personal investigador, y por otro lado, un Programa de investigación de la biodiversidad medioambiental.

Desde el gobierno municipal, en concreto, la concejala de Turismo, ha transmitido la idea de crear un Talent House de la Naturaleza en Artikutza. Tanto la resolución de la Junta de Gobierno local, que habla de dar un uso turístico al edificio una vez rehabilitado, como el hecho en sí de que este proyecto se presente a la línea de ayudas de la Secretaría de Estado de Turismo, da cuenta del pretendido uso turístico que se le quiere dar, pudiendo extenderse así el problema de la turistificación hasta los límites más alejados de la ciudad y, por otro lado, obviando que la finca de Artikutza posee un gran valor natural y patrimonial -tal como lo atestiguan sus al menos 119 conjuntos megalíticos-, que mantiene una protección del ámbito en la actualidad. De hecho, desde enero del año 2016 se encuentra entre las Zonas de Especial Protección de la Red Natura 2000, de la cual forma parte desde el año 2000.

Por todo ello presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1 ¿Por qué motivo el gobierno municipal quiere implantar un recurso de alojamiento turístico en el seno de Artikutza, hecho que va a potenciar un uso más intenso de este entorno medioambiental protegido?

2 ¿Ha contemplado el gobierno municipal que esta propuesta de alojamiento turístico puede provocar una sobreexplotación del medio natural y un efecto contrario a su sostenibilidad?

3 ¿No cree el gobierno municipal que este entorno de Artikutza, al igual que otros espacios naturales, debería protegerse de usos de alojamiento similares a los turísticos?

4 ¿No cree el gobierno municipal que Donostia ya es una ciudad que de por sí atrae al turismo, y que no necesita potenciar esos usos en ámbitos que no los tienen?

5 ¿Considera el gobierno municipal posible plantear una alternativa que permita a investigadores llevar a cabo el programa de investigación de la biodiversidad medioambiental previsto sin necesidad de que se alojen allí? ¿Por qué motivo no se ha contemplado esa alternativa?.

Donostia, 1 de abril de 2022

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin



Cristina Lagek eta Haizea Garayek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(14:43an Borja Corominas bilerara itzuli da)

11.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Txomin Enean Distric Heating funtzionamenduari buruz.

Ricardo Burutaranek hurrengo interpelazioa aurkeztu du:

“Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren araudi organikoaren 134. artikulua oinarri, honako INTERPELAZIO hau aurkezten dio alkateari, Txomin Eneako Distric Heating sistemaren funtzionamenduari ingurukoa, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean hari buruzko azalpenak eman ditzan.

JUSTIFIKAZIOA

Txomin Enea auzoan energia kolektiboko sistema bat dago, Distric Heating izenekoa. Teorian, instalazio horrek eraginkortasun energetiko handiko sistema bat du oinarri, hain zuzen ere erabiltzaileen energia-kontsumoa murrizteko eta energiaren banaketan galerak saihesteko.

Txomin Enea auzoaren errealitatea dela eta, bertan bi mota daude: lehendik zeuden bizitegi finkatuak batetik, eta bizitegi-eraikin berriak bestetik.

Beraz, auzoan Distric Heating sistema ezartzeko diseinatutako proiektuak erantzun egokia eman behar die bai bizitegi-eraikin berrietan sistema hori instalatzeko orduan —horretarako, bizitegien diseinua sistema horrek eskatzen dituen eskakizun teknikoetara egokitu behar da—, bai plangintzak finkatutako bizitegietan sistema hori instalatzeko orduan.

Udalak sustatu zuen bizitegi finkatuak aipatutako energia banaketa-sistema horretan txertatzea, eta, kasu horretan, egin beharreko obrak GIROA SAUK GIROA VEOLIA SAU enpresaren bitartez egiteko betebeharra ezarri

Donostia”

Intervienen en este punto las Sras. Lagé Manich y Garay Gallastegui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Corominas Fisas se incorpora a la sesión a las 14:43 h)

11.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el funcionamiento del Distric Heating en Txomin Enea.

El Sr. Burutarán Ferré presenta la siguiente interpelación:

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al alcalde, para su respuesta oral en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre el funcionamiento del Distric Heating en Txomin Enea.

JUSTIFICACIÓN

El barrio de Txomin Enea está dotado de un sistema de energía colectiva denominado Distric Heating. En principio la instalación del citado sistema se basa en un sistema con una alta eficiencia energética, que permita la reducción de consumos de las personas usuarias y evite las pérdidas de energía en su distribución.

La realidad del barrio de Txomin Enea hace que coexistan en el mismo los inmuebles residenciales que quedaron consolidados, junto con la construcción de otros nuevos edificios residenciales.

Por tanto, el proyecto diseñado para la implantación del sistema del Distric Heating en el barrio debe dar una respuesta adecuada tanto a la implantación del sistema en las nuevas edificaciones residenciales -para lo que el diseño de las mismas se debe adecuar a los requerimientos técnicos que dicho sistema requiere- como a la instalación del citado sistema de energía en los inmuebles que el planeamiento consolida.

Desde el Ayuntamiento, se impulsó que los inmuebles residenciales consolidados se incorporasen al citado sistema de distribución “imponiéndoles”, en tal caso, la obligación de que las obras a acometer fuesen ejecutadas por



zuen.

Enpresa horrek eraikin guztiak bisitatu zituen, energia-instalazioaren proiektua egiteko, horretarako behar den trazadura zehazteko, eta beharrezko isolamenduak, diametroak eta hodien luzerak zehazteko.

Hala ere, aipatutako bizitegi-tako bizilagunak bizi eta jasotzen ari diren errealitateak eta faktorek agerian uzten dute sistema ez dela behar bezala funtzionatzen ari higiezin finkatuetan, energia-galerak handiegiak direla, % 60 ingurukoak batez beste. Gainera, bizilagunek diotenez, zerbitzua ematean gorabehera asko izaten ari dira.

Bestalde, sistema hori instalatzeko dirulaguntza nabarmenak jaso ziren, bai Europako Batzardearen aldetik, bai Udalaren beraren aldetik. Hori dela eta, beharrezkoa da gorabehera handi horiek sortzen ari diren arazoak identifikatzea eta, hala badagokio, konpontzea; bai eta sistemaren galera handiak ere. Horrez gain, gauzatutako proiektua ikuskatu egin behar da.

Eragindako auzotar batzuek diotenez, nahitaezko legeztatzerik egin gabe eman da zerbitzua da, eta hori oso larria da aztergai dugun proiektu honetan.

Hori dela eta, behean sinatzen duen zinegotziak INTERPELAZIO hau aurkezten du:

1.- Zergatik, instalazioak 2019ko ekainetik abuztura martxan egon arren, 2020ko ekainekoak dira instalazio-proiektua eta obra-amaierako ziurtagiria? Zerbitzua eman al zen horretarako legeztapenik izan gabe?

2.- Egia al da auzoko bizitegi finkatuetan, edo horietako batzuetan, galeren batez besteko maila % 60 ingurukoa dela? Zergatik sortzen da energia galera horren handia? Hori konpontzeko neurriren bat hartzeko asmorik al duzue?

3.- Alkateak uste al du komenigarria dela egindako proiektua ikuskatzea atzemandako gorabeheren arrazoiak identifikatzeko?

GIROA SAU, a través de la empresa GIROA VEOLIA S.A.U.

La citada empresa visitó todas las edificaciones a los efectos de realizar el proyecto de la instalación energética en las mismas, definir el trazado requerido para ello, dimensionar los aislamientos requeridos, diámetros y longitudes de tuberías.

Sin embargo, la realidad y las facturas que están recibiendo los vecinos y vecinas de los citados inmuebles ponen de relieve que el sistema no está funcionando adecuadamente en los inmuebles consolidados, que las pérdidas de energía soportadas están siendo excesivamente altas, en torno a un 60% de media y, con un nivel importante de incidencias en la prestación del servicio, según refieren sus moradores.

Por otra parte, la instalación del citado sistema recibió importantes subvenciones tanto de la Comisión Europea, como del propio Ayuntamiento, lo que hace preciso identificar y, en su caso, solventar los problemas que está generando el referido nivel alto de incidencias, así como las alarmantes pérdidas del sistema, haciendo necesario que se audite el proyecto ejecutado.

Según se refiere por un grupo de vecinos afectados, el servicio se habría estado prestando sin la preceptiva legalización, hecho de máxima gravedad en un proyecto como el que nos ocupa.

Por todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

1.- ¿Por qué, a pesar de que las instalaciones están en servicio desde junio y agosto de 2019, el proyecto de instalación y el certificado de fin de obras están fechados en junio de 2020? ¿Se estuvo prestando servicio sin contar con las legalizaciones requeridas para ello?

2.- ¿Es cierto que en los inmuebles residenciales consolidados del barrio o, en algunos de ellos, el nivel medio de pérdidas es de entorno a un 60%? ¿Por qué se produce un nivel de pérdidas tan alto? ¿Piensan adoptar alguna medida para solucionarlo?

3.- ¿Considera el alcalde conveniente auditar el proyecto ejecutado para identificar los motivos de las incidencias detectadas?



Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”

Ricardo Burutaranek eta Duñike Agirrezabalagak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en este punto el Sr. Burutaran Ferré y la Sr. Agirrezabalaga Ugarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

12.- Galdera, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Garberako merkataritza gunea zabaltzeko lanei buruz.

12.- Pregunta, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre las obras de ampliación del C.C. de Garbera.

Haizea Garayek galdera hau irakurritzat eman dute:

La Sra. Garay Gallastegui da por leída la siguiente pregunta:

“Haizea Garay Gallastegui Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 135. artikulua oinarri, GALDERA hauek egiten dizkio Duñike Agirrezabalaga Hiri Proiektuetako zinegotzi ordezkariari, LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEAN azter daitezzen, Altzan den Garbera Merkataritza Zentroa handitzeko obrak egin aurreko analisiak direla-eta.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS a la concejala delegada de Proyectos Urbanos, Duñike Agirrezabalaga, para su tratamiento en la COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO, relativas a los análisis previos realizados para acometer las obras de ampliación del Centro Comercial Garbera en Altza.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Joan den martxoan, Altza eta Intxaurrendoko toki batzuetan lurzoru kutsatuak zeuden ala ez eta zer egoeratan zeuden jakinarazteko agertzeko eskatu genion Ingurumen Saileko zuzendariari, eta honek oso dato kezagarria eman zuen. Izan ere, aditzera eman zuenez, Altzako alde batzuetan, egoera aztertzeke hartutako hiru laginetatik batek amianto-maila desberdinak erakusten zituen.

El pasado mes de marzo, en la comparecencia solicitada al Director del Departamento de Medio Ambiente para que informara sobre la situación y la presencia de suelos contaminados en determinados puntos de Altza e Intxaurrendoko, éste dio un dato especialmente preocupante; señaló en concreto que, 1 de cada 3 muestras recogidas de determinadas zonas de Altza para analizar su estado, mostraba niveles de amianto.

Denbora daramagu zundaketa eta analisi gehiago egiteko eskatzen, jakiteko benetan zenbat diren kutsatutako lurzoruak, bai Altzan eta Intxaurrendon, bai hiriko gainerako aldeetan. Baina udal-gobernuak inoiz erantzun digu ez dutela hiria zulatu behar.

Llevamos tiempo reclamando más sondeos y análisis para conocer el verdadero alcance de los suelos previsiblemente contaminados, tanto en Altza e Intxaurrendoko, como en el resto de la ciudad, sin embargo, desde el gobierno municipal se nos ha respondido en alguna ocasión que no se va a agujerear la ciudad.

Bestalde, esan dute lurpean dagoen amiantoa ez dela arriskutsua, betiere lurpeko lurrak mugitzen ez badira. Mugitu ezean, amiantoa ez da apurtuko eta, hortaz, ez ditu igorriko jendeak arnas ditzakeen zuntzak. Hala eta guztiz ere, Altza inguruan obrak egin dira, eta egiten ari dira, Garbera Merkataritza Zentroan, eta, obra horietan, zentrotik hurbil dagoen alde batean, lur mugimenduak egin dira lurpeko zati batean. Gainera, alde hori Marruseko baratzetatik hurbil dago, eta han egiaztatu da amiantoa dagoela.

Por otra parte, se ha mantenido que el amianto que se encuentra en el subsuelo no es peligroso, siempre que no se remueva el subsuelo en donde se encuentra, para evitar que pueda romperse y que emane fibras que puedan ser respiradas por las personas. No obstante, en el entorno de Altza se han acometido y se están acometiendo obras en el centro comercial de Garbera, y estas obras sí que han producido movimientos de tierras de una parte del subsuelo próxima al centro. Además, esta zona se encuentra cercana a las



Hori dela-eta, honako galdera hauek aurkezten ditugu:

GALDERAK

1 Eskatu al dute Udalak edo Garbera handitzeko lanak egiten ari diren enpresek lurzorua modu batean edo bestean analizatzeko, obrak egiten hasi aurretik?

2 Udalak halakorik eskatu ez badu, ba al daki handitze-lanak egiten ari diren enpresak edo enpresek inolako analisirik egin duten lur mugimenduak egin aurretik, langileen segurtasuna bermatzeko?

3 Jakinda lurpean mugimenduak egin direla, asmorik al du alde horretan lan egiten ari diren enpresei analisiak egiteko eskatzeko? Bestela, ez al du uste udal-gobernuak laginak hartu beharko lituzkeela, lur horien egoera zein den jakiteko?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Izpta.: Haizea Garay Gallastegui,
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”

Nekane Arzallusek eta Haizea Garayek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

13.- Galdera, EH BILDU taldeak aurkeztua, fatxada babestuetan esku hartzeko irizpideak berrikustearen komenigarritasunari buruzkoa.

Ricardo Burutaranek hurrengo galdera azaldu du:

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udalbatzaren Organo Araudiko 135. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta fatxada babestuetan esku hartzeko irizpideak berriz begiratzearen komenigarritasunari buruzko GALDERA hauek egin behar dizkio Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi eskuordedunari, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean ahoz erantzuteko.

huertas de Marrus, en las cuales se ha comprobado la existencia de amianto.

Por todo ello presentamos las siguientes:

PREGUNTAS

1 ¿Se ha solicitado por parte del ayuntamiento a la o las empresas que están realizando las obras de ampliación de Garbera algún tipo de análisis del suelo previo a la realización de las obras?

2 En caso de no haberse solicitado por parte del ayuntamiento, ¿conoce el ayuntamiento si la empresa o empresas que están realizando esas obras de ampliación han llevado a cabo algún análisis previo al movimiento de tierras para garantizar la seguridad de su personal trabajador?

3 Sabiendo que se han producido movimientos en el subsuelo, ¿piensa pedir la realización de análisis a la/s empresa/s que están trabajando en la zona? En caso contrario, ¿no piensa el gobierno municipal que debería extraer muestras para conocer el estado de esas tierras?

Donostia, 1 de abril de 2022

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto las Sras. Arzallus Iturriza y Garay Gallastegui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

13.- Pregunta, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la conveniencia de que se revisen los criterios de intervención en fachadas protegidas.

El Sr. Burutaran Ferré presenta la siguiente pregunta:

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS PARA SU RESPUESTA ORAL a la concejala delegada de Urbanismo Sostenible, para su respuesta oral en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre la conveniencia de que se revisen los criterios de intervención en fachadas protegidas.



JUSTIFIKAZIOA

Hiriko etxe askotako fatxadak ari dira berritzen gaur egun, eta, mordo batean, etxearen estetika eta kanpoko itxura dezente aldatzen ere bai, eraikinen energia-eraginkortasuna hobetzeko SATE edo fatxada aireztatuaren sistemak jarrita.

Hiriko parke eraikia berritzeko garaian besteak beste energia-eraginkortasuna hobetzeko helburua izatea irizpide ona da guztiz, nola ingurumenaren alderditik hala hiriaren diseinuaren alderditik ere.

Hala ere, kanpoko aldean jartzen ari diren irtenbide tekniko horrek aldatu egiten du esku hartutako eraikin horien irudia, eta gero eta nortasun gutxiagoko bihurtzen ditu. Alde horretatik, guk uste dugu ondo begiratu behar dugula nola uztartu ditzakegun isolamendu eta eraginkortasun energetiko handiago izatea, alde batetik, eta hiriaren eta haren ondare-elementu batzuen irudia ez galtzea, bestetik.

Hala, Hirigintza Sostengarriko eskuordeak behin baino gehiagotan iragarri du Ondarearen Aholku Batzardea abian jartzeko azkeneko pausuak ematen ari direla, eta Udalbatzak haren erregelamendua onartutakoan izango dela hori. Bada, agian komenigarria izango litzateke Ondarearen Aholku Batzardeak begiratu eta pentsatzea kontu hori, Udalari ondarea babestearen gaineko aholkuak emateko dituen eginkizunak eginez.

Hori dela eta, hauek dira nire GALDERAK, AHOZ ERANTZUTEKO:

1.- Ondo iruditzen al zaio Hirigintza Sostengarriko eskuordeari pentsatu egin behar dela etxeen fatxadak berritzekoan jarraitu behar diren irizpideak eraginkortasun energetikoa hobetzea eta hiriaren irudiari ez erasatea uztartzeko modukoak izatea?

2.- Pentsatuta al dauka Udal Gobernuak gai hori Ondarearen Aholku Batzardearen azterketa eta hausnarketa gai jartzea hura lanean hasten

JUSTIFICACIÓN

Son numerosas las fachadas de edificios residenciales de la ciudad que están siendo intervenidas para rehabilitarlas. En este sentido, la rehabilitación de las citadas comunidades, está suponiendo, en muchos de los casos, una modificación sustancial de la estética de la edificación y de su aspecto exterior, merced a la implantación de los sistemas de SATE o de fachadas ventiladas para mejorar la eficiencia energética de las edificaciones.

El criterio de que las actuaciones de renovación del parque edificado de la ciudad tenga que ejecutarse con arreglo al objetivo, entre otros, de lograr mejorar la eficiencia energética de los mismos resulta totalmente positivo desde el punto de vista medioambiental y de diseño de ciudad.

Sin embargo, la solución técnica externa que se está instalando está contribuyendo a modificar la imagen de los citados edificios intervenidos, haciéndolos cada vez más anodinos. Pensamos que debemos asumir el reto de cómo conjugar una rehabilitación que haga los edificios más eficientes energéticamente -es decir, con un mejor aislamiento- con el hecho de que ello no suponga una pérdida en la imagen de ciudad y de algunos de sus elementos patrimoniales.

En este sentido, la delegada de Urbanismo Sostenible ha anunciado, en distintas ocasiones, que se están dando los últimos pasos para la entrada en funcionamiento del Consejo Asesor del Patrimonio, previa aprobación por el Pleno del Ayuntamiento del reglamento regulador del mismo. Pues bien: quizás sería conveniente que dicha cuestión sea objeto de análisis y reflexión por parte del Consejo Asesor de Patrimonio, en desarrollo de sus funciones de asesoramiento al Ayuntamiento en materia de protección del patrimonio.

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe formula las siguientes PREGUNTAS PARA SU RESPUESTA ORAL:

1.- ¿Comparte la delegada de Urbanismo Sostenible la idea de que es necesario reflexionar sobre los criterios de intervención a seguir en la rehabilitación de las fachadas externas de las edificaciones de forma que se logre una mejora en su eficiencia energética, sin que ello implique un detrimento de su imagen urbana?

2.- ¿Tiene pensado el Gobierno Municipal someter esta cuestión al análisis y reflexión del Consejo Asesor de Patrimonio cuando empiece a



denean?

funcionar el mismo?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Donostia, a 1 de abril de 2022

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”

Ricardo Burutaranek eta Nekane Arzallusek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en este punto el Sr. Burutaran Ferré y la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(15:07an Marta Huarte bilerara sartu da)

(La Sra. Huarte Paño se incorpora a la sesión a las 15:07 h)

14.- Bozeramaileen Batzardeak bidalitako ekimenak, baldin bada.

14.- Iniciativas remitidas, en su caso, por la Junta de Portavoces.

14.1.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, CER metodoari buruzkoa.

14.1. Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al método CER.

Marta Huartek hurrengo interpelazioa irakurritzat eman du:

La Sra. Huarte Paño da por leída la siguiente pregunta:

“Irabazi Donostia taldeko Marta Huarte Pañok, Udaltzataren Organo Araudiaren 134. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta CER metodoaren gaineko INTERPELAZIO hau egin behar dio Ekologiako eta Osasun Publikoko zinegotzi eskuordedun Marisol Garmendiari, GUNE PUBLIKOEN BATZORDEAN (OBRAS Y SERVICIOS URBANOS) aztertzeko.

“Marta Huarte Paño, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN a la Concejala delegada de Ecología y Salud Pública, Marisol Garmendia, para su tratamiento en la COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO OBRAS Y SERVICIOS URBANOS, relativa al Método CER.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Katuen populazioaren hazkundera kontrolatzeko, oso eraginkorra da CES metodoa (harrapatzea, esterilizatzea eta askatzea), hiriko felido koloniak kontrolatzeko. Hala bermatzen dute ikerketa zientifikoek, eta, hiri handi askotan (Madril, Zaragoza, Valentzia, Gasteiz) eta gure inguruko herri batzuetan ere (Pasaia, Errenteria) arrakastaz ari da garatzen.

El método CER (Captura- Esterilizar- Retorno a la colonia) para el control de las colonias felinas, ha demostrado ser altamente eficaz a la hora de controlar el crecimiento de su población. Ha sido avalado por investigaciones científicas y está siendo desarrollado exitosamente en muchas ciudades grandes como Madrid, Zaragoza, Valencia, Gasteiz, y entre municipios vecinos como Pasaia, Errenteria, etc.

Garrantzitsua da katu kolonia zer den zehaztea. Katu kolonia sozializatu gabeko katu multzo bat da, aske bizi dena, hiri eta landa eremuetan, baina jende guneetan beti (ez ingurune natural batean), pertsonarik gabe. Animalia basatuak edo erdi-basatuak direnez, normalean ez dute hartu-eman zuzenik izaten pertsonekin.

Es importante definir en qué consiste una colonia felina. Se trata de un conjunto de gatos no socializados que vive en libertad, localizado en zonas urbanas y rurales, pero siempre en poblaciones (y no en un medio natural) sin la presencia del hombre. Puesto que son animales asilvestrados o semi-asilvestrados, normalmente no tienen contacto con personas de manera directa.



Esan dezagun katua, gizakiak etxekotu dituen beste animalia batzuk ez bezala, bere kabuz hurbildu zela giza populazioetara, harreman sinbiotikoa izan duela beti, eta, haiei esker, beste animalia batzuen populazioak (normalean saguak) kontrolatuta izaten direla, kontrolatzeko beste metodo batzuk erabili beharrik izan gabe. Pestizidak erabili beharrik gabe, adibidez; eta oso etikoak ez izateaz gainera, oso kutsagarriak dira pestizidak ingurumenarentzat. Horregatik, katuek oso lagungarriak dira elikagaiak babesteko eta etxeak garbitzeko.

Libre dauden katu asko nolana abandonatutako katuak dira, edo landa-inguruetan libre ibiltzen uzten diren animaliak, ugaltzen diren-edo batere kontrolatu gabe.

Hain zuzen ere, hiri-ingurunearen osasungarritasunak okerrera egin ez dezan, C.E.R. izeneko kontrol metodo etiko bat ezarri da (harrapatzea, esterilizatzea eta askatzea). Horrelako jarduerak egiteak esan nahi du abandonatu eta kalean geratu diren animalia horiek bizitza osasuntsua izatea inguruan, udalerriko biztanleei kalterik eragin gabe eta haien populazioa kontrolatzeko moduan.

Esterilizazioari esker, jaiotza tasa kontrolatzeak koloniaren tamaina egonkortzen du. Gainera, katuek albaitaritza-arreta jasotzen dute, eta identifikatu, parasitoak kendu eta esterilizatu egiten dituzte.

Unean-unean kolonian bizi diren katuak geratzen dira, baina ugaltzeko aukerarik gabe. Horrela, kolonia handiegiek bizilagunei eragin liezazkieketen eragozpenak murriztuko lirateke. Batzuetan, kaleko katu batzuk adoptatzeko modua ere izaten da. Harrapatutako lekura itzuli beharko dituzte gizakiarekin tratua izatera ohituta ez dauden katuak. Kontuan izan behar da felido kolonia bat kentzea (ekintza krudel bat izateaz gain) ez dela inoiz konponbidea, beste katu batzuek haien lekua hartuko baitute.

Katu horiek beren kolonietan segitzeko eskubidea dute, ahalik eta bizimodu duinena eginez gure ingurunearen parte gisa. Gure erantzukizunaren barruan hartu behar dugu katuen lurralde-izaera ulertzea, eta konprenitu behar dugu haiek ez dutela beren etxetik atera nahi, etxe txarra izanda ere hura.

Katu kolonien kudeaketa etikoa ez da CER metodoa aplikatzea bakarrik. Askoz gehiago da.

Es destacable que el gato, a diferencia de otros animales que han sido domesticados por el hombre, se acercó por su cuenta a las poblaciones humanas y ha realizado siempre una relación simbiótica, y gracias a ellos se mantienen controladas las poblaciones de otros animales (normalmente ratones), evitando así la utilización de otros métodos para su control como los pesticidas, los cuales, además de poco éticos, son muy contaminantes para el medio ambiente. Por este motivo los gatos son gran ayuda para salvaguardar los alimentos y la limpieza de los hogares.

Una buena parte de los gatos que se encuentran en libertad proceden del abandono indiscriminado, o son los propios animales que se tienen en poblaciones más rurales libres por el entorno sin ningún tipo de limitación de la cría y control.

Precisamente para evitar cualquier deterioro de salubridad del entorno urbano, se ha establecido un método de control ético que se denomina C.E.R. (Captura, Esterilización y Retorno en su entorno). Realizar este tipo de actuación implica que esos animales que principalmente han acabado en las calles debido al abandono, gocen de una vida sana en el entorno sin ocasionar perjuicios para los y las habitantes del municipio y de una forma que controle su población.

El control de la natalidad, gracias a la esterilización, estabiliza el tamaño de la colonia. Además, los gatos reciben atención veterinaria, siendo identificados, desparasitados y esterilizados.

Se quedan los gatos que ya viven en ella pero sin la posibilidad de reproducirse, reduciendo así las molestias que una colonia demasiado grande pudiera ocasionar a los vecinos. En ocasiones, algunos de los gatos callejeros jóvenes pueden tener la posibilidad de ser adoptados. Los gatos que no estén acostumbrados a tratar con el ser humano deben ser devueltos al lugar en el que fueron capturados. Hay que tener en cuenta que la eliminación de una colonia felina, además de ser un acto cruel, nunca es la solución, pues otros gatos ocuparán su lugar.

Estos gatos tienen derecho a permanecer en sus colonias, llevando una vida lo más digna posible como parte de nuestro entorno. Como parte de nuestra responsabilidad debemos entender la naturaleza territorial de los gatos, comprender que ellos no quieren salir de lo que es su hogar por malo que sea.

La gestión ética de colonias felinas en verdad no se reduce sólo a la aplicación del método CER.



Gizakiarekin sozializazioa galdu duten animalia horiek osasun, elikadura, garbitasun eta esterilizazio egoera onean edukitzea da. Hori ez da, ez gehiago, ez gutxiago, katu libreak hirigizartean sartzeko modu bat, osasungarritasun, garbitasun, superpopulazio edo ehiza arazo zeinezkorik gabekoak sortu gabe.

Katu kolonia ia guztiak boluntarioek zaintzen dituzte, beren denbora eta dirua ematen dute koloniarik zaintzeko, jaten emateko eta esterilizatzeko; eta, hala ere, agintariek berek ere, askotan, ez dituzte ulertzen, nahiz administrazio publikoek dagokien zeregina egiten aritu haiek.

Une honetan, Animalien Babesari eta Eskubideei buruzko Lege Aurreproiektuaren behin betiko testua idazteko zain gaude, urte honen amaieran sartuko baita indarrean. Han zehazten da tokiko erakundeei dagokiela katuen kudeaketa etikoa. Katu kolonien kudeaketa etikorako programak garatu beharko dituzte, eta baita osasun-arreta behar duten katuen erantzukizuna beren gain hartu ere. Estatuko Gobernuak Animalien Eskubideen Zuzendaritza Nagusiak eta gizarterakunde batzuek udalentsako aholkularitzamekanismo batzuk jarri dituzte abian, kontrol etikoko plan horiek ezartzeko.

Hala, CER metodoa, animalien ongizatearen aldetik ondoen ikusia den metodoa izateaz gain, koloniarik osatzen dituzten katuen kopurua kontrolatzeko metodorik eraginkorrena ere bada.

Donostiako katuen eta felidoen kolonien errolda izatea ahalbidetuko luke metodo hori aplikatzeak. Lan hori koordinatuta egin behar da, eta osasungarritasuna, animalien ongizatea eta bizilagunen arteko bizikidetzaren bermatuko dituen arau bat aplikatuz.

Horiek horrela, hauexek dira:

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez du egiten Udal Gobernuak Donostiako kaleko katuen errolda eguneraturik?
2. Zenbat kolonia daude Donostian?
3. Zein irizpideri jarraituko die Udal Gobernuak kolonia eratzeko orduan?

Es mucho más. Es mantener a esos animales que han perdido la socialización con el ser humano en buenas condiciones sanitarias, alimentados, limpios y esterilizados quirúrgicamente. Esto no es, ni más ni menos, una forma de que los gatos libres se integren en la sociedad urbana sin generar problemas de salubridad, limpieza, superpoblación o caza indiscriminada.

El cuidado de colonias felinas recae en su práctica totalidad en personas voluntarias que dedican su tiempo y su dinero al cuidado, alimentación y esterilización de colonias felinas, alimentadoras, las cuales en muchos casos reciben la incompreensión de las autoridades, cuando están realizando una tarea que corresponde a las administraciones públicas.

En estos momentos nos encontramos a la espera de que se redacte el texto definitivo del Anteproyecto de Ley de Protección y Derechos de los animales cuya entrada en vigor se producirá a finales de este año. En el se especifica que corresponde a las entidades locales la gestión ética de los gatos. Estos deberán desarrollar programas de gestión ética de colonias felinas, debiendo asumir la responsabilidad de la atención sanitaria de los gatos que así lo requieran. Desde la Dirección General de Derechos de los Animales del Gobierno del Estado, junto con diferentes entidades sociales se han puesto en marcha mecanismos de asesoramiento para los Ayuntamientos de cara a implementar estos planes de control ético.

El método CER ha demostrado no solo ser el método más sensible con el bienestar de los animales, sino que es el más efectivo para controlar el número de gatos que integran las colonias.

La aplicación de este método permitiría disponer de un censo de las colonias felinas y gatos de la localidad. Es necesario que esta tarea se realice de manera coordinada y aplicando una norma que garantice la salubridad, el bienestar de los animales y la convivencia vecinal.

Por lo expuesto presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué razón el Gobierno Municipal no crea un censo actualizado de gatos urbanos correspondiente a Donostia?
2. ¿Cual es el número de colonias establecidas en la ciudad de Donostia?
3. ¿Cuales son los criterios que el Gobierno Municipal va a seguir a la hora de constituir una



4. Zergatik ez du Udal Gobernuak herritarrei katu kolonien kudeaketa etikorako programei buruzko prestakuntza eta informazio kanpaina batzuk egiten?

5. Zergatik ez du Udal Gobernuak katuei jana ematen eta haien harrapatu eta askatzen aritzen diren boluntarioen erregistroa sortu eta akreditazio bat ematen pertsona horiei?

6. Zergatik ez da Udal Gobernuak animalien Eskubideen Zuzendaritza Nagusiarekin koordinatzen katu kolonien kudeaketa etikorako programak garatzeko?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Sinatua: Marta Huarte Paño
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia”

Duñike Agirrezabalagak eta Marta Huartek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(15:13an Marta Huarte bileratik atera da)

14.2.- Interpelazioa EH BILDU taldeak aurkeztua, Oriako Itxian dauden hondakinak direla eta.

Garbiñe Alkizak honako interpelazio hau irakurritzat eman du:

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udaltzatzen Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Ingurumen zinegotzi ordezkari Maria Soledad Garmendia andreaki Oriako Itxian dauden hondakinei buruzkoa, hari buruzko azalpenak Gune Publikoen batzordean eman ditzan.

JUSTIFIKAZIOA

Martxoaren 30ean Eguzki erakunde ekologistaren bidez jakin genuen Oriako Itxian, Lasarte-Oriako Oriako auzotik gertu baina Donostiako udalerrian, legez kanpo utzitako hondakinak ugaritu direla.

Hirugarren aldia da talde ekologistak egoera hau

colonia?

4. ¿Por qué motivo el Gobierno Municipal no realiza campañas de formación e información a la población de los programas de gestión ética de colonias felinas ?

5. ¿Por qué razón el Gobierno Municipal no crea un registro de voluntarios que se encarguen tanto de la alimentación de los gatos como la captura y suelta de los mismos y facilita una acreditación a dichas personas?

6. ¿Por que motivo el Gobierno Municipal no se coordina con la Dirección General de los Derechos de los animales para desarrollar programas de gestión ética de las colonias felinas?

Donostia, 1 de abril de 2022

Fdo.: Marta Huarte Paño
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen en este punto las Sras. Agirrezabalaga Ugarte y Huarte Paño, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Huarte Paño se retira de la sesión a las 15:13 h)

14.2. Interpelación presentada por el Grupo EH BILDU, debido a los residuos que se encuentran en el Cerrado de Oria.

La Sra. Alkiza López de Samaniego da por leída la siguiente interpelación:

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente interpelación a la concejala delegada de Medio Ambiente, señora María Soledad Garmendia, relativa los residuos en el Cerrado del Oria, para su tratamiento en la Comisión de Espacios Públicos.

JUSTIFICACIÓN

El 30 de marzo, a través de la organización ecologista Eguzki, se tuvo conocimiento de la proliferación de residuos en el depósito ilegal existente cerca del barrio de Oria de Lasarte-Oria, pero en el término municipal de San Sebastián.

Es la tercera vez que el grupo ecologista denuncia



salatzen duela eremua garbitu ez delako, eta gero eta hondakin gehiago pilatzen ari direlako bertan. Lehenengo salaketa 2020eko abuztuan egin zuen eta salaketa bera ekarri genuen batzorde honetara urte bereko azaroan. Bertan Udal Gobernuak adierazi zuen hondakinak lursail pribatuetan zeudela, eta, ondorioz, jabeek zegokiela garbitzea, eta horiek erretiratzeko, Udalak errekerimendu bat bidali behar ziela. Epe jakin batean errekerimendua betetzen ez bazuten, garbiketa Udalak berak hartu beharko zuen bere gain, modu subsidiarioan.

2021eko abuztuan, berriro ere Eguzki salatu zuen leku horretan hondakinak legez kanpo utzita zeudela. Salaketa horretan ohartarazten zuten, lehenengo aldian salatutako hondakinez gain, beste puntu batean hondakinak pilatzen hasita zeudela.

Orain, berriro ere baieztatu ahal izan dute duela bi urteko leku berean hondakin gehiago pilatu dela eta baita ere iaz salatutako puntu berrian ere. Hortaz, argi dago denbora pasatu bada ere, ia bi urte, Udal Gobernuak oraindik ez duela eremu hori garbitzeko neurririk hartu eta hondakin-kopurua gero eta handiagoa dela.

Horregatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

- Zer dela eta ez dio Donostiako Udal Gobernuak oraindik ere errekerimendurik egin Oria ltxian aurkitutako hondakinen lur eremuko jabeak hondakin horiek erretiratu ditza? Noiz bidaliko dio? Edo errekerimendua bidali badio, noiz bidali du? Zer epe jarriko dio hondakin horiek erretiratzeko?

- Lur eremuko jabeak hondakinak erretiratuko ez balitu, zer egingo luke Donostiako Udal Gobernuak? Berak erretiratuko litzuke edo bertan utziko litzuke?

- Zer dela eta ez du Udal Gobernuak kontrolik ezarri hondakinak berriro ez uzteko gune horretan? Ezarriko al du kontrolik hemendik aurrera hondakin gehiago bota ez dadin?

Donostian, 2022ko apirilaren 1ean

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Duñike Agirrezabalagak eta Garbiñe Alkizak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

esta situación por la falta de limpieza de la zona y el aumento de la acumulación de residuos en ella. La primera denuncia la realizó en agosto de 2020 y la trasladamos a esta comisión en noviembre del mismo año. En dicha comisión, el Gobierno Municipal manifestó que los residuos se encontraban en terrenos privados, por lo que correspondía a las personas propietarias proceder a su limpieza y que para su retirada el Ayuntamiento debía enviarles un requerimiento. En caso de no cumplir el requerimiento en un plazo determinado, la limpieza debía ser asumida subsidiariamente por el propio Ayuntamiento.

En agosto de 2021, Eguzki volvió a denunciar el abandono ilegal de residuos en esa zona. En dicha denuncia se advertía que, además de los residuos denunciados en la primera ocasión, había acumulación incipiente de residuos en otro punto.

Ahora, han podido confirmar de nuevo que se han acumulado más residuos en el mismo lugar de hace dos años y también en el nuevo punto denunciado el año pasado. Queda claro, por tanto, que a pesar del tiempo transcurrido —casi dos años—, el Gobierno Municipal no ha adoptado aún medidas de limpieza y que la cantidad de residuos acumulados es cada vez mayor.

Es por ello por lo que la concejala que suscribe presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

-¿Cuál es la razón por la que el Gobierno Municipal de San Sebastián no ha requerido aún a la persona propietaria del terreno de los residuos descubiertos en el Cerrado del Oria para que retire dichos residuos?¿Cuándo se lo va a remitir? O si ha enviado el requerimiento, ¿cuándo lo ha hecho? ¿Qué plazo va a establecer para retirar estos residuos?

- Si la persona propietaria del terreno no retirara los residuos, ¿cómo procedería el Gobierno Municipal de San Sebastián?¿Procedería a la retirada de los residuos o los dejaría allí?

-¿Cuál es la razón por la que el Gobierno Municipal no ha establecido ningún control para evitar el depósito de residuos en esa zona de nuevo?¿Establecerá algún control para que a partir de ahora no se acumulen más residuos?

En San Sebastián, a 1 de abril 2022

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
Concejala del grupo municipal EH Bildu ”

Intervienen en este punto las Sras. Agirrezabalaga Ugarte y Alkiza López de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión



(15:16an Aitzole Araneta bilerara sartu da)

14.3.- Galderak, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztuak, Mons-eko 55 zuzkidura-apartamentuen obrari buruzkoak.

(15:17an Duñike Agirrezabalaga bileratik atera da)

Aitzole Aranetak honako galdera hau irakurritzat eman du:

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, indarrean den Udaltzataren Organo Araudiaren 135. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta MONSEKO 55 ZUZKIDURA-APARTAMENTUEN OBRAren gaineko GALDERA hauek egin behar dizkio Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi eskuorde Nekane Arzallusi, GUNE PUBLIKOEN BATZORDEAN (OBRAK ETA ZERBITZUAK) AHOZ ERANTZUTEKO.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko abenduaren 9an, Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi eskuorde Nekane Arzallusen agerraldia izan zen, gure taldeak eskatuta, Intxaurren 55 etxebizitza babestu eraikitzeke obrari berri emateko. Baldintza teknikoaren agiria eta kontratua jarritako epeak bete zirela esan zuen, eta 2020ko uztailaren 17an amaitu zela obra, hala ziurtatu zuela Zuzendaritza Fakultatiboak eta obra hartzeko eskatu zuela kontratak. Baina, ia urtebete joan eta gero, kitatu eta hartu ere egin gabe segitzen du obrak.

Eta teoriaran eraikinak ia bi urte bukatuta daramatzan arren, oraindik ez dakigu obra hartuta eta kitatuta dagoen ala ez dagoen. Oraingoz, eraikina ez da erabiltzen hasi, eta ez dakigu zer aurreikuspen den erabiltzen hasteko.

Horiek horrela direla, hauek dira gure

GALDERAK, AHOZ ERANTZUTEKO

1 Hartuta al dago Monsen 55 zuzkidura-apartamentu giteko obra?

2 Kitatuta al dago Monsen 55 zuzkidura-apartamentu giteko obra?

incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Araneta Zinkunegi se incorpora a la sesión a las 15:16 h)

14.3.- Preguntas, presentadas por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativas a la obra de los 55 apartamentos dotacionales de Mons.

(La Sra. Agirrezabalaga Ugarte se retira de la sesión a las 15:17 h)

La Sra. Araneta Zinkunegi da por leída la siguiente pregunta:

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS ORALES a la Concejala Delegada de Urbanismo Sostenible, Nekane Arzallusi, en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, relativas A LA OBRA DE LOS 55 APARTAMENTOS DOTACIONALES DE MONS.

JUSTIFICACIÓN

El 9 de diciembre de 2020 la concejala delegada de Urbanismo Sostenible, Nekane Arzallusi, compareció a petición de nuestro grupo para informar sobre las obras de construcción de 55 viviendas protegidas en el Intxaurren. En dicha comparecencia la concejala delegada defendió que se habían cumplido los pliegos de prescripciones técnicas y los plazos estipulados en el contrato. También dijo que obra había finalizado el 17 de Julio de 2020, que así lo había certificado la Dirección Facultativa y que la contrata había solicitado la recepción de la obra. Sin embargo, casi un año más tarde, sigue sin liquidarse ni recepcionarse la obra.

Sin embargo, a pesar de que el edificio en teoría lleva casi dos años terminado, todavía no conocemos si la obra esta recepcionada y liquidada o no. De momento el edificio no ha entrado en uso no sabemos cuales son las previsiones para que entre en uso.

Teniendo en cuenta estos hechos presentamos las siguientes:

PREGUNTAS ORALES

1 ¿está recepcionada la obra de los 55 apartamentos dotacionales de Mons?

2 ¿Está liquidada la obra de los 55 apartamentos dotacionales de Mons?



3 Zergatik ez dira eraikina erabiltzen ari? Zer geratzen da egiteko erabiltzen hasi ahal izateko?

4 Orain dela gutxi, obra-ziurtagirien kopia jaso dugu. Ziurtatu den unitateren bat egin gabe dago?

5 Ba al dago enpresaren aurkako zehapen-prozesurik orain? Hala bada, zein egoeratan dago hura?

Donostia, 2022ko apirilaren 1a

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramailea”

Nekane Arzallusek eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

3 ¿Por qué motivos no se está utilizando el edificio? ¿Qué es lo que queda pendiente para que pueda entrar en uso?

4 Recientemente hemos recibido copia de las certificaciones de obra, ¿alguna unidad de las que se ha certificado no se ha ejecutado?

5 ¿Existe algún proceso sancionador actualmente contra la empresa? De ser así, ¿en qué estado está?

Donostia, 1 de Abril de 2022

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”

Intervienen las Sras. Arzallus Iturriza y Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Eta, beste aztergairik ez denez, batzordeburuak bilera amaitutzat jo du, goiburuan adierazitako eguneko arratsaldeko hiruak eta hogeian, eta NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, horren guztiaren FEDE EMAN DUT.

BATZORDEBURUAK O.E./
V.º B.º DEL PRESIDENTE:

Jon Insausti Maisterrena

Y, no habiendo más asuntos que tratar, la Presidencia declara terminada la sesión a las quince horas y veinte minutos de la fecha expresada en el encabezamiento, de todo lo cual, YO, LA SECRETARIA, DOY FE.